



# RECAPITULATIF DES RESERVATIONS / SUMMARY OF THE BOOKING

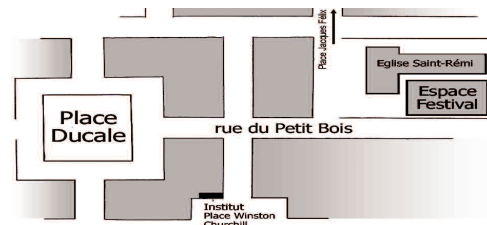
J'ai réservé (nombre de places/pass) / I booked (number of places/pass) :

..... place(s) à 14 €	soit .....	€	..... pass 6 spectacles à 60 €	soit .....	€
..... place(s) à 11 €	soit .....	€	..... pass 10 spectacles à 90 €	soit .....	€
..... place(s) à 8 €	soit .....	€	..... pass 20 spectacles à 160 €	soit .....	€
..... place(s) à 7 €	soit .....	€	..... pass famille à 32 €	soit .....	€
..... place(s) à 5,50 €	soit .....	€	..... pass petite enfance à 11 €	soit .....	€

Le total général de mes réservations est de ..... € dont règlement ci-joint à l'ordre du Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes  
*The total amount of my booking is with payment enclosed at the order of Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes.*

## RETIRER SES BILLETS / TO PICK UP YOUR TICKETS

Les places réservées sont à retirer à la billetterie centrale située à l'**Espace Festival**, place de l'Eglise Saint-Remi, à partir du Lundi 24 août 2009 (de 16h à 20h et à partir du 17 septembre : de 9h à 20h)  
*Reserved tickets can be picked up at the Ticket Center, situated in l'Espace Festival (near the Saint-Remi church) from Monday 24th august, 2009 (From 4pm to 8pm and from the 17th of September : 9am to 8pm)*



Joignez bien votre règlement à votre réservation. **EN L'ABSENCE DE REGLEMENT, AUCUNE RESERVATION NE SERA EFFECTUEE.**  
*Make sure you enclose your payment with the reservation form. **IN THE ABSENCE OF PAYMENT, NO RESERVATION WILL BE MADE.***

**⚠** Si vous demandez un **TARIF RÉDUIT**, merci de joindre à votre fiche de réservation la **PHOTOCOPIE DU JUSTIFICATIF**.  
*If you ask a reduced price, please join a **DOCUMENTARY EVIDENCE** (photocopy) to your booking form.*

Les billets ne sont **NI REPRIS, NI ECHANGES, NI REMBOURSES**, même en cas de perte ou de vol.  
*Tickets will **NOT BE REIMBURSED NOR EXCHANGED**, even if they are lost or stolen.*

## PRIX DES PLACES / TICKET PRICES

### Tarif normal / Full Price

- Adultes / Adults..... 14 €
- Enfants de moins de 14 ans / Children (under 14 yrs) ..... 8 €

### Tarif réduit / Reduced Prices \*

**⚠ JUSTIFICATIF A JOINDRE**  
*Accordé à tous les groupes à partir de 10 personnes pour un même spectacle, les Comités d'Entreprises, ou sur présentation des cartes suivantes : demandeur d'emploi, moins de 25 ans et étudiant, famille nombreuse, senior, RSA / Granted to groups of minimum 10 persons for the same performance, or upon presentation of one of the following cards : job seeker, under 25 years old and student, Large Family, Senior, RSA.*

- Adultes / Adults ..... 11 €
- Enfants de moins de 14 ans / Children (under 14 yrs) ..... 7 €

### Scolaires accompagnés / Accompanied School Groups \*..... 5,50 €

### Pass Festivalier / Festival Pass \*

- Pass 6 spectacles / 6-show Pass..... 60 €
- Pass 10 spectacles / 10-show Pass ..... 90 €
- Pass 20 spectacles / 20-show Pass ..... 160 €

*Ce pass est **STRICTEMENT PERSONNEL**, seulement valable pour une place par représentation.  
 This pass is **STRICTLY PERSONAL**, only valid for one ticket per performance.*

### Pass Famille / Family Pass \*..... 32 €

*Valable pour 2 adultes et 2 enfants (moins de 14 ans) pour un même spectacle. / Valid for 2 adults and 2 children (under 14 yrs) for the same performance.*

### Pass Petite enfance / Early childhood Pass \*..... 11 €

*Valable pour 1 adulte et 1 enfant (moins de 3 ans) pour un même spectacle. / Valid for 1 adult and 1 child (under 3 yrs) for the same performance.*

### Cabarets / Petites formes (small forms) ..... 5,50 €

### Spectacles de rue / Street Performances ..... Gratuits / Free

*\* (hors spectacles à tarif unique) / (excluded single price shows)*

## FICHE : MODE D'EMPLOI / FORM: INSTRUCTIONS FOR USE

- Choisissez vos spectacles à l'aide du **programme**, chaque représentation correspond à un numéro.  
*Choose your shows with the programme, each show correspond to a number.*
- Zone grisée : si vous choisissez la formule "**pass**", cochez la case correspondante au type de pass (6, 10 ou 20 spectacles) puis notez les numéros des spectacles de votre choix. Si vous souhaitez acheter plusieurs pass identiques, merci d'utiliser une (ou plusieurs) fiche(s) de réservation supplémentaire.  
*Gray zone: if you choose the formula "pass", check the box corresponding to the type of pass (6, 10 or 20 shows) then note the show numbers of your choice. If you want to buy several identical pass, please use additional booking form(s).*
- Pour les **autres tarifs**, reportez dans la première colonne du tableau les numéros des spectacles choisis, puis indiquez pour chacun le nombre de places retenues dans la case correspondante.  
*For other prices, write the show numbers in the first column of the table, then note the number of tickets you want in the corresponding box.*
- Reportez ces chiffres sur le **récapitulatif** et totalisez.  
*Copy these numbers onto the statement stub and total up.*
- Etablissez votre **règlement** à l'ordre du Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes.  
*Make out your payment to the order of : Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes.*

Réservé au Secrétariat / Reserved to office only	
Date d'arrivée : .....	
Banque : .....	
N° chèque : .....	Montant : .....

Réservé à la Billetterie / Reserved to ticket office only	
Nom de l'Opérateur :	
Vérification : exact / erreur	

Date : .....

Signature :

Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes  
 BP 249 - 08103 Charleville-Mézières Cedex  
 tél : + 33 (0)3 24 59 94 94 - fax : + 33 (0)3 24 56 05 10  
 festival@marionnette.com - www.festival-marionnette.com